

Quý vị có đủ điều kiện tham gia theo thời hạn ghi danh đặc biệt không?

Ngoài giai đoạn ghi danh mở, thời gian duy nhất mà quý vị có thể đăng ký hoặc thay đổi bảo hiểm sức khỏe là khi quý vị có sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện cho phép quý vị thay đổi hoặc đăng ký bảo hiểm trong thời gian giới hạn trước hoặc sau khi diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện này. Đây được gọi là giai đoạn ghi danh đặc biệt.

Để đủ điều kiện tham gia theo thời hạn ghi danh đặc biệt, quý vị phải:

- Có sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện
- Có bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của mình
- Đăng ký trong vòng 60 ngày kể từ sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị - đối với một số sự kiện, quý vị có thể ghi danh tham gia trước ngày diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện

Sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện là gì?

Dưới đây là danh sách một số sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện để quý vị có thể tham gia theo thời hạn ghi danh đặc biệt:

-  Mất bảo hiểm sức khỏe tối thiểu cần thiết
-  Có được, trở thành hoặc mất đi người phụ thuộc, hoặc người đăng ký qua đời
-  Lệnh cấp dưỡng nuôi con hoặc lệnh khác của tòa án để bao trả cho người phụ thuộc
-  Chuyển nơi thường trú đến nơi có thể tiếp cận các chương trình mới



Có thay đổi trong bảo hiểm sức khỏe của chủ sử dụng lao động giúp quý vị đủ điều kiện nhận tín thuế bảo phí.



Sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe sẽ xác định trong các trường hợp ngoại lệ

Nếu quý vị nhận được bảo hiểm sức khỏe thông qua sàn giao dịch, các sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện cũng áp dụng đối với:



Thay đổi về thu nhập sẽ làm thay đổi tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị để nhận được trợ cấp tài chính liên bang



Bảo hiểm dành cho người Mỹ bản địa/ người Alaska bản địa



Thay đổi tình trạng nhập cư

Một số sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện yêu cầu quý vị có bảo hiểm sức khỏe trước để đủ điều kiện tham gia theo thời hạn ghi danh đặc biệt. Để biết thêm thông tin về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện, ngày bắt đầu và các yêu cầu về bảo hiểm trước, hãy truy cập vào kp.org/specialenrollment (bằng tiếng Anh).

(tiếp tục ở trang sau)

(tiếp tục)

Nếu tôi không có bảo hiểm chăm sóc sức khỏe khi sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện diễn ra thì sao?

Nếu quý vị không có bảo hiểm chăm sóc sức khỏe khi sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện diễn ra thì sao, thì quý vị có thể ghi danh một chương trình mới, trực tiếp thông qua Kaiser Permanente hoặc sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang quý vị. Các sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện như kết hôn, chuyển nơi thường trú đến nơi có thể tiếp cận các chương trình mới hoặc có thay đổi trong bảo hiểm sức khỏe của chủ sử dụng lao động giúp quý vị đủ điều kiện nhận tín thuế bảo phí yêu cầu bằng chứng về chương trình bảo hiểm trước. Hãy truy cập vào kp.org/specialenrollment (bằng tiếng Anh) để biết thêm thông tin.

Nếu tôi muốn nhận hỗ trợ tài chính liên bang khi sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện diễn ra thì sao?

Nếu quý vị đủ điều kiện và muốn nhận hỗ trợ tài chính từ chính quyền liên bang, quý vị phải nộp đơn thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe. Hãy truy cập vào buykp.org (bằng tiếng Anh) để biết thêm thông tin.

Nếu tôi là hội viên đã trực tiếp mua chương trình thông qua Kaiser Permanente khi sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện diễn ra thì sao?

Nếu là hội viên hiện tại đã trực tiếp mua chương trình thông qua Kaiser Permanente, quý vị có thể thay đổi chương trình bất cứ khi nào trong giai đoạn ghi danh mở. Trong một số trường hợp, quý vị có thể thay đổi chương trình trong giai đoạn ghi danh đặc biệt khi có một sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện. Hãy truy cập vào kp.org/specialenrollment để biết thêm thông tin.

Nếu tôi là hội viên đã mua chương trình thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang khi diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện thì sao?

Nếu quý vị là hội viên hiện tại đã trực tiếp mua chương trình thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang, quý vị có thể thay đổi chương trình bất cứ khi nào trong giai đoạn ghi danh mở. Trong một số trường hợp, quý vị có thể thay đổi chương trình trong giai đoạn ghi danh đặc biệt khi có một sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện. Hãy đến sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe để biết thêm thông tin.

Thời hạn ghi danh đặc biệt kéo dài trong bao lâu?

Thời hạn ghi danh đặc biệt thường kéo dài 60 ngày kể từ ngày diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị. Ví dụ: nếu quý vị kết hôn vào ngày 1 tháng 6, quý vị có 60 ngày – hoặc cho đến hết ngày 30 tháng 7 – để đăng ký bảo hiểm. Một số sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện cho phép quý vị ghi danh sau hơn 60 ngày kể từ ngày diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện. Hãy truy cập vào kp.org/specialenrollment để biết thêm thông tin.

Nếu sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của tôi diễn ra trong giai đoạn ghi danh mở thì sao?

Ngay cả khi sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị diễn ra trong giai đoạn ghi danh mở, quý vị vẫn sẽ có thời hạn ghi danh đặc biệt.

(tiếp tục ở trang sau)

(tiếp tục)

Nếu tôi biết trước về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của mình thì sao?

Nếu sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị là mất bảo hiểm sức khỏe tối thiểu cần thiết mà quý vị biết trước, quý vị có thể đăng ký bảo hiểm mới trước thời hạn. Trong trường hợp này, quý vị có thể đăng ký 60 ngày trước và 60 ngày sau kể từ khi diễn ra sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện.

Tôi nên nộp bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của mình vào thời điểm nào?

Quý vị bị giới hạn về khoảng thời gian nộp bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của mình. Vui lòng truy cập kp.org/specialenrollment để xem các yêu cầu và thời hạn nộp bằng chứng. Nếu không nhận được bằng chứng của quý vị đúng hạn, chúng tôi có thể phải hủy đơn đăng ký hoặc đơn yêu cầu thay đổi tài khoản của quý vị và quý vị sẽ phải đăng ký lại. Nếu thời hạn ghi danh đặc biệt 60 ngày của quý vị đã hết, quý vị có thể sẽ phải đợi cho đến giai đoạn ghi danh mở tiếp theo.



Tôi có thể nộp đơn đăng ký bằng cách nào?

Trong giai đoạn ghi danh đặc biệt, quý vị có thể nộp đơn trực tiếp qua Kaiser Permanente hoặc thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang quý vị.

Đăng ký thông qua Kaiser Permanente

Có một vài cách thức để đăng ký và gửi bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị thông qua Kaiser Permanente:

- **Trực tuyến:** Truy cập buykp.org và nộp Đơn Xin Bảo Hiểm Sức Khỏe, sau đó tải lên bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị. Để tìm hiểu về các loại bằng chứng được chấp nhận, hãy truy cập kp.org/specialenrollment.

- **Qua đường bưu điện hoặc fax:** Gửi đơn đăng ký của quý vị hoặc Mẫu Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tài Khoản, Mẫu Đơn Chứng Minh Sự Kiện Cuộc Sống Hội Đủ Điều Kiện và bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện của quý vị đến địa chỉ hoặc số fax được liệt kê dưới đây. Để tìm cả 3 mẫu đơn và tìm hiểu về các loại bằng chứng được chấp nhận, hãy truy cập kp.org/specialenrollment.

Đăng ký thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe

Nếu quý vị đang nộp đơn thông qua sàn giao dịch quyền lợi bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang quý vị, vui lòng tham khảo hướng dẫn trực tuyến về cách gửi đăng ký hoặc cách thay đổi tài khoản và liệu bằng chứng về sự kiện cuộc sống hội đủ điều kiện có bắt buộc hay không. Ngoài ra, quý vị cũng sẽ tìm thấy hướng dẫn về cách nộp bằng chứng.

Địa chỉ và số fax (dành cho những người đã mua hoặc đang đăng ký bảo hiểm thông qua Kaiser Permanente)

Gửi đơn đăng ký bảo hiểm mới hoặc Mẫu Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Tài Khoản cho bảo hiểm hiện có và bằng chứng:

- **Qua đường bưu điện**
Kaiser Permanente for Individuals and Families
P.O. Box 23127
San Diego, CA 92193-9921
- **Qua fax**
1-855-355-5334

Để tìm hiểu thêm về các thời hạn ghi danh đặc biệt, hãy truy cập vào kp.org/specialenrollment.

Tại California, các chương trình KFHP được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan, Inc., One Kaiser Plaza, Oakland, CA 94612 • Tại Colorado, tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan of Colorado, 10350 E. Dakota Ave., Denver, CO 80247 • Tại Georgia, tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan of Georgia, Inc., Trung tâm Nine Piedmont, 3495 Piedmont Rd. NE, Atlanta, GA 30305 • Tại Hawaii, tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan, Inc., 711 Kapiolani Blvd., Honolulu, HI 96813 • Tại Oregon và tây nam Washington (các quận Clark và Cowlitz), tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest, 500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232 • Tại Washington (ngoại trừ Clark, Cowlitz và một số quận khác), tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan of Washington, 1300 SW 27th Street, Renton, WA 98057 • Tại Maryland, Virginia và District of Columbia, tất cả các chương trình được cung cấp và bảo lãnh bởi Kaiser Foundation Health Plan of the Mid-Atlantic States, Inc., 2101 E. Jefferson St., Rockville, MD 20852

Thông Báo Không Phân Biệt Đối Xử

Phân biệt đối xử là trái với pháp luật. Kaiser Permanente tuân thủ các luật dân quyền của Tiểu Bang và Liên Bang.

Kaiser Permanente không phân biệt đối xử trái pháp luật, loại trừ hay đối xử khác biệt với người nào đó vì lý do tuổi tác, chủng tộc, nhận dạng nhóm sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nền tảng văn hóa, tổ tiên, tôn giáo, giới tính, nhận dạng giới tính, cách thể hiện giới tính, khuynh hướng giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, bệnh trạng, nguồn thanh toán, thông tin di truyền, quyền công dân, ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc tình trạng nhập cư.

Kaiser Permanente cung cấp các dịch vụ sau:

- Phương tiện hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả hơn với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - ◆ Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ trình độ
 - ◆ Thông tin bằng văn bản theo các định dạng khác (chữ nổi braille, bản in khổ chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử dễ truy cập và các định dạng khác)
- Dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - ◆ Thông dịch viên đủ trình độ
 - ◆ Thông tin được trình bày bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, xin gọi đến Trung Tâm Liên Lạc ban Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi theo số **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần (đóng cửa ngày lễ). Nếu quý vị không thể nói hay nghe rõ, vui lòng gọi **711**.

Theo yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp cho quý vị dưới dạng chữ nổi braille, bản in khổ chữ lớn, băng thu âm hay dạng điện tử. Để lấy một bản sao theo một trong những định dạng thay thế này hay định dạng khác, xin gọi đến Trung Tâm Liên Lạc ban Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi và yêu cầu định dạng mà quý vị cần.

Cách đệ trình phản nàn với Kaiser Permanente

Quý vị có thể đệ trình phản nàn về phân biệt đối xử với Kaiser Permanente nếu quý vị tin rằng chúng tôi đã không cung cấp những dịch vụ này hay phân biệt đối xử trái pháp luật theo cách khác. Vui lòng tham khảo *Chứng Từ Bảo Hiểm (Evidence of Coverage)* hay *Chứng Nhận Bảo Hiểm (Certificate of Insurance)* của quý vị để biết thêm chi tiết. Quý vị cũng có thể nói chuyện với nhân viên ban Dịch Vụ Hội Viên về những lựa chọn áp dụng cho quý vị. Vui lòng gọi đến ban Dịch Vụ Hội Viên nếu quý vị cần được trợ giúp để đệ trình phản nàn.

Quý vị có thể đệ trình phản nàn về phân biệt đối xử bằng các cách sau đây:

- **Qua điện thoại:** Gọi đến ban Dịch Vụ Hội Viên theo số **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần (đóng cửa ngày lễ)
- **Qua thư tín:** Gọi chúng tôi theo số **1-800-464-4000 (TTY 711)** và yêu cầu gửi mẫu đơn cho quý vị

- **Trực tiếp:** Hoàn tất mẫu đơn Than Phiền hay Yêu Cầu Thanh Toán/Yêu Cầu Quyền Lợi tại văn phòng dịch vụ hội viên ở một Cơ Sở Thuộc Chương Trình (truy cập danh mục nhà cung cấp của quý vị tại kp.org/facilities để biết địa chỉ)
- **Trực tuyến:** Sử dụng mẫu đơn trực tuyến trên trang mạng của chúng tôi tại kp.org

Quý vị cũng có thể liên hệ trực tiếp với Điều Phối Viên Dân Quyền của Kaiser Permanente theo địa chỉ dưới đây:

Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator
 Member Relations Grievance Operations
 P.O. Box 939001
 San Diego CA 92193

Cách đệ trình phàn nàn với Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế California (*Dành Riêng Cho Người Thụ Hưởng Medi-Cal*)

Quý vị cũng có thể đệ trình than phiền về dân quyền với Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế California bằng văn bản, qua điện thoại hay qua email:

- **Qua điện thoại:** Gọi đến Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế (Department of Health Care Services, DHCS) theo số **916-440-7370 (TTY 711)**
- **Qua thư tín:** Điền mẫu đơn than phiền và hay gửi thư đến:

Deputy Director, Office of Civil Rights
 Department of Health Care Services
 Office of Civil Rights
 P.O. Box 997413, MS 0009
 Sacramento, CA 95899-7413

Mẫu đơn than phiền hiện có tại: http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx

- **Trực tuyến:** Gửi email đến CivilRights@dhcs.ca.gov

Cách đệ trình phàn nàn với Văn Phòng Dân Quyền của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

Quý vị cũng có quyền đệ trình than phiền về phân biệt đối xử với Văn Phòng Dân Quyền của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Quý vị có thể đệ trình than phiền bằng văn bản, qua điện thoại hoặc trực tuyến:

- **Qua điện thoại:** Gọi **1-800-368-1019 (TTY 711 hay 1-800-537-7697)**
- **Qua thư tín:** Điền mẫu đơn than phiền và hay gửi thư đến:

U.S. Department of Health and Human Services
 200 Independence Avenue, SW
 Room 509F, HHH Building
 Washington, D.C. 20201

Mẫu đơn than phiền hiện có tại
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- **Trực tuyến:** Truy cập Cổng Thông Tin Than Phiền của Văn Phòng Dân Quyền tại:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>